

Boletín de Noticias AIDIS

PUBLICACIÓN DE LA ASOCIACIÓN INTERAMERICANA DE INGENIERÍA SANITARIA Y AMBIENTAL-CAPITULO CHILENO

N° 67
MARZO
JUNIO
2015

Miembro de: International Water Association - IWA / Global Water Partnership - GWP

Instituto de Ingenieros de Chile / Comité Chileno para el Programa Hidrológico Internacional - CONAPHI - Water Environment Federation - WEF

En la presente edición del Boletín informativo AIDIS-Chile invita a sus distinguidos socios a participar activamente en los siguientes eventos que se desarrollaran tanto en nuestro país como en el extranjero, del mismo modo a informarse sobre el resultados de aquellas actividades realizadas durante el año y que dan un significativo aporte al sector.

CONVOCATORIA



XXI CONGRESO CHILENO
DE INGENIERÍA SANITARIA Y AMBIENTAL
VIII CONGRESO DE LA IV REGIÓN DE AIDIS INTERAMERICANA
Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.



Agua segura para todos: el desafío de hoy

AIDIS Chile lo invita cordialmente a participar en este evento enviando sus trabajos de:

- Tema I: Agua Potable: tratamiento y distribución, normativa.
- Tema II: Aguas Servidas: recolección, tratamiento, normativa de efluentes, reutilización.
- Tema III: Residuos Industriales Líquidos (RILES): caracterización, tratamiento y disposición. Efluentes Mineros.
- Tema IV: Residuos Sólidos: recolección, reciclaje, disposición final, rellenos sanitarios.
- Tema V: Lodos y biosólidos. Tratamiento, disposición final, reuso benéfico, normativa.
- Tema VI: Recursos Hídricos: políticas, gestión, manejo de cuencas. Nuevas fuentes de agua.
- Tema VII: Gestión de Servicios Sanitarios: regulación, políticas, normativa, certificación, etc.
- Tema VIII: Gestión Ambiental Pública y Privada, ordenamiento territorial, gestión costera, Evaluación de Impacto Ambiental, Evaluación Estratégica, Educación Ambiental, Normas y Estándares Ambientales. Olores.
- Tema IX: Cambio Climático. Energías Renovables. Desarrollo Sustentable. Producción Limpia.
- Tema X: Desalinización de Agua de Mar, Aguas Salobres.

El plazo de entrega de Resúmenes Ampliados
viernes 31 de julio de 2015.

El reglamento para la presentación de trabajos se encuentra disponible en www.aidis.cl

Noviembre 9, 10, 11 - 2015
LA SERENA, CHILE
Centro de Convenciones Hotel La Serena Club

EN ESTE NÚMERO

- XXI Congreso Chileno de Ingeniería Sanitaria y Ambiental AIDIS-Chile - noviembre 2015-
- VIII Congreso de la IV Región de Aidis
- Seminario: Residuos Sólidos, nuevo marco Legal
- XIX Jornadas de Laboratorios de Calidad de Aguas y Control de Procesos
- 14° Congreso mundial de Digestión Anaerobia
- Water Week Latinoamérica
- Junior del agua
- Calidad del aire

Aidis rinde un homenaje al Ingeniero Civil Sanitario de la Universidad de Chile Sr. Raúl Galindo Urrea (Q.E.P.D.), académico del Departamento de Obras Civiles de la Universidad Técnica Federico Santa María.

Raúl Galindo quien fuera en vida profesor titular de la UTFSM desde el año 1974 participó en innumerables proyectos de investigación asociados al recurso hídrico, dictando además, cátedras como Proyectos de Innovación, Proyectos de Infraestructura y Construcción y Medio Ambiente.

Fue un destacado miembro de nuestra Asociación, participando en congresos de la especialidad tanto en Chile como en el extranjero.

"...Raúl se fue, pero está y estará presente en cada piedra que ayude a pavimentar el camino sanitario del país. En nombre de AIDIS Chile, donde Raúl participó activamente en tanto podía, y el mío propio, solamente decir: Gracias Raúl por todo lo que nos diste, gracias por lo que dejas al mundo sanitario y al país. Siempre estarás presente en nosotros."

Extraído del texto homenaje que le dedica Jacobo Homsí A., Director DIASE de AIDIS, y que nuestros distinguidos socios podrán leer en extenso en la próxima Revista AIDIS.

“VIII CONGRESO DE LA IV REGIÓN DE AIDIS”

Chile, Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay se darán cita en noviembre próximo como países miembros de la IV Región de AIDIS Interamericana.

Con motivo de la incorporación al Comité ejecutivo de AIDIS interamericana de 3 distinguidos ingenieros miembros de nuestro Capitulo Nacional Sr. Alex Chechilnitzky como Asesor del presidente, Sr. Rolando Chamy como Vice-presidente técnico y Sra. Elizabeth Echeverría como Vicepresidenta regional, Chile ha asumido el desafío de organizar el “VIII CONGRESO DE LA IV REGIÓN DE AIDIS”, que se llevará a cabo en conjunto con el XXI Congreso Chileno en noviembre de 2015 en la bella ciudad de La Serena.

El acuerdo se gestó durante la visita a nuestro país, del presidente interamericano ingeniero Luiz Augusto de Lima Pontes, que ocurrió el pasado mes de enero, siendo Chile el primer país visitado por él, tras el inicio de su mandato. Para esa ocasión se espera contar con la asistencia y presentación de trabajos técnicos de participantes venidos de los diferentes países que forman parte de la IV Región de AIDIS, formada por Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, dado el largo tiempo transcurrido desde el anterior congreso regional del cono sur, que se realizó con éxito en Paraguay en noviembre de 2011.



Rolando Chamy Vice-presidente Técnico, Luiz Augusto de Lima Pontes Presidente AIDIS Interamericana, Alex Chechilnitzky Presidente AIDIS Capitulo Chileno



Alex Chechilnitzky Pte. AIDIS CHILE, Elizabeth Echeverría Vicepresidenta Regional y Directora DINOSA, Luiz Lima Pontes Presidente AIDIS Interamericana, Alberto Faigenbaun Director AIDIS.

AGENDA-AIDIS

6-7 de Agosto: XIX Jornadas de Laboratorios de Calidad de Aguas y Control de Procesos, Iquique (DINOSA)

4 de Septiembre: Seminario, DIAGUA

9 al 11 de Noviembre: XXI Congreso Chileno de Ingeniería Sanitaria y Ambiental, y VII Congreso de la IV Región de AIDIS Interamericana. La Serena

SEMINARIO: “RESIDUOS SÓLIDOS, NUEVO MARCO LEGAL”

La forma de gestionar los residuos sólidos generados en nuestro país ha sufrido un importante cambio en las últimas décadas, debido, en parte, a la reglamentación que sobre materias específicas se ha elaborado.

La década pasada, se promulgó, por ejemplo, el D.S. N°148/03 Reglamento Sanitario para el Manejo de Residuos Peligrosos y el D.S. N°189/05 Reglamento sobre Condiciones Sanitarias y de Seguridad Básicas en los Rellenos Sanitarios, ambos del Ministerio de Salud. Además, la normativa existente y la futura se enmarcan en la Política para la Gestión de los Residuos Sólidos, impulsada por el actual Ministerio del Medio Ambiente el año 2005.

En la actualidad está ad-ortas de ser publicada una ley estructural, la Ley de Fomento al Reciclaje, también llamada Ley REP, o de Responsabilidad Extendida del Productor, que sin duda revolucionará la forma en que el mismo ciudadano gestionará sus propios residuos generados. Por otro lado, el



D.S. N°148/03 MINSAL está próximo a ser publicado.

Este Seminario, realizado el viernes 19 de Junio de 2015, tuvo por objetivo dar a conocer cuál es el nuevo escenario que está próximo a ser presentado y que sin duda cambiará la forma en que, a todo ámbito, se gestionarán los residuos sólidos en nuestro país.

XIX JORNADAS DE LABORATORIOS DE CALIDAD DE AGUAS Y CONTROL DE PROCESOS"

En agosto del presente año durante los días jueves 6 y viernes 7, se desarrollarán en la hermosa ciudad de Iquique las "XIX JORNADAS DE LABORATORIOS DE CALIDAD DE AGUAS Y CONTROL DE PROCESOS", que como siempre se llevará a cabo bajo la dirección de la División de Legislación y Normas DINOSA.

El año recién pasado las jornadas cumplieron su mayoría de edad y recibieron una vez más las felicitaciones del directorio de AIDIS-Chile por su trayectoria ininterrumpida desde su creación en 1997. Hoy en día se reconocen como una de las principales actividades de la asociación, que ha ido fortaleciendo y ampliando su horizonte no solo a los laboratorios de ensayo -sus más fieles colaboradores- sino que además, a otros aspectos de esta temática, como son los monitoreos en terreno y el control de los procesos de tratamiento.

En esta ocasión 2015 que es la primera vez que nos trasladamos tan al extremo norte, el encuentro estará auspiciado por la Empresa de Servicios Sanitarios Aguas del Altiplano S.A., a quiénes agradecemos sinceramente su apoyo en la organización del evento. En la oportunidad, junto a la presentación de ponencias y trabajos técnicos, se podrán visitar las instalaciones de una de sus principales

plantas de agua potable, para conocer tecnologías de punta destinadas al abatimiento de arsénico, lo que constituye uno de los más importantes desafíos que han enfrentado algunos servicios, como consecuencia de la entrada en vigencia de las nuevas exigencias de la norma de requisitos NCh 409/1 y del respectivo Reglamento de aguas para consumo humano.

18 versiones de las Jornadas de Laboratorios de Aguas

Es así como estos dieciocho encuentros ya realizados en diferentes regiones de norte a sur, nos han permitido reunir cada año a los profesionales y firmas proveedoras dedicadas al control de las aguas, en un marco de transmisión de información actualizada e intercambio de enriquecedoras experiencias, que sin duda han sido un aporte relevante para los participantes. Con el correr del tiempo, las jornadas han traspasado las fronteras de nuestro país, habiéndose contado con varios expositores de nivel internacional, e interés de universidades extranjeras para presentar sus investigaciones.

Bajo la dirección de DINOSA, este 2015 será la 19° versión del evento científicotécnico.



14° CONGRESO MUNDIAL DE DIGESTIÓN ANAERÓBIA



Viña del Mar, Chile, 15 al 18 de Noviembre de 2015

Tenemos el agrado de invitarle al 14° Congreso Mundial de Digestión Anaerobia que se realizará en la ciudad de Viña del Mar-Chile, entre los días 15-18 de Noviembre del 2015.

Este evento es parte de la serie de conferencias de IWA AnaerobicDigestionSpecialistGroup, que se ha concebido como un fórum internacional de discusión sobre el estado del arte de los bioprocesos anaeróbicos.

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Universidad de La Frontera, Universidad Técnica Federico Santa María, Universidad Adolfo Ibáñez, Universidad de Santiago de Chile y la Universidad de Concepción ya se encuentran trabajando para dar vida a AD14, junto al apoyo del Capítulo Chileno de la Asociación Interamericana de Ingeniería Ambiental y Sanitaria (AIDIS) (en su calidad de IWA Governingmember) y la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar.

Un congreso que reunirá a científicos y expertos de primer nivel, en temas de Digestión Anaerobia, tales como reutilización de efluentes y digestato; gestión y mejoras del biogás; microbiología de la digestión anaerobia; recuperación de recursos; nuevos productos, configuración de procesos innovadores y tecnologías emergentes; modelación, instrumentación y control; gestión ambiental; procesos up-stream y downstream (pre y post tratamientos); además de soluciones de baja tecnología para los países en desarrollo.



Plenarias, mesas redondas, key notes, trabajos técnicos y posters, junto con una exhibición son parte de AD14. Además, y de forma previa a la conferencia, se realizarán cinco cursos especializados en diferentes partes de Chile, siguiendo los siguientes temas:

1. Cambio Climático y Digestión Anaerobia, a realizarse en San Pedro de Atacama (Norte de Chile).
2. Instrumentación, modelamiento, control y automatización en digestión anaerobia; a realizarse en Olmué.
3. Pre-tratamiento para digestión anaerobia; a realizarse en Santiago.
4. Digestión Anaerobia y bio-negocios; a realizarse en Pucón.
5. Procesos con microorganismos extremófilos, a realizarse en la Patagonia (Sur de Chile)

<http://www.ad14chile.com/>



FLUYE POR LATINOAMÉRICA



Water Week Latinoamérica proporciona una plataforma única para el intercambio de experiencias y prácticas entre las comunidades científica, empresarial, política y cívica. Se centra en un nuevo pensamiento y la acción positiva hacia los retos relacionados con el agua y su impacto sobre el medio ambiente, salud clima, economía y comunidad. Este 2015, AIDIS CHILE tuvo activa participación con un panel liderado por Alex Chechilnitzky Presidente de AIDIS-Chile.

Por segunda vez se realizó en Chile Water Week Latinoamérica (Viña del Mar, 22-27 de marzo), evento organizado por Fundación Chile y el Diario Financiero y que atrajo a expertos de organismos internacionales y a profesionales de todo el continente a debatir sobre los principales desafíos del agua para la región. La relaciones agua/energía, agua/industria y agua/seguridad alimentaria, la gobernanza y la gestión

de recursos hídricos, la huella hídrica y la gestión estratégica corporativa del agua, fueron algunos de los temas abordados.

En este marco, AIDIS Chile tuvo una activa participación como organizadora -desde su diseño hasta su producción- de uno de los ocho módulos temáticos del evento: "Abastecimiento de Agua Potable y Saneamiento". En él participaron invitados de organismos internacionales y representantes de organizaciones de Australia, Europa y América. Este módulo fue moderado por Alex Chechilnitzky, Presidente de AIDIS Chile, y Gerardo Ahumada, Director de la División de Agua Potable de la asociación.

Entre los panelistas de este módulo se contaron Henry Moreno, del Banco Interamericano de Desarrollo, e Ivo Imparato, del Banco Mundial, que hablaron sobre la situación del saneamiento en América Latina. Neil Brenan, de Western Water, se refirió a la experiencia australiana frente a sequías e inundaciones y las lecciones de política que han dejado. David Smith, de Water, Environment and Business for Development, se refirió a las iniciativas europeas que están promoviendo la

reutilización del agua y cómo esto podría beneficiar a América Latina. Por su parte, Domingo Martínez, Gerente Corporativo de Operaciones de Aguas Andinas, se refirió a la situación hídrica de Chile y las estrategias de esta empresa de cara a la provisión de este recurso a futuro.

En este panel también se presentaron tres trabajos técnicos: el Modelo Everyone Forever de acceso a agua y saneamiento con énfasis en la equidad, aplicado en Guatemala; un estudio realizado en una localidad de Nicaragua donde se analiza el comportamiento de la comunidad frente a sistemas de abastecimiento de agua en contexto de múltiples fuentes; y estudios de Fundación Chile sobre la efectividad de la tecnología de Lodos Activados plus (LA+) para el tratamiento de aguas residuales.

En su próxima edición, revista AIDIS Chile dará más información sobre estos y otros temas de Water Week LA 2015. También es posible acceder a las ponencias y publicaciones en www.waterweekla.com



Estudiantes de Coquimbo ganan Premio Junior del Agua con proyecto que reduce uso del agua en agricultura

El Director General de Aguas Carlos Estévez Valencia, encabezó la ceremonia de premiación del Concurso Junior del Agua 2015, realizada el 24 de marzo, certamen que selecciona a los participantes chilenos de la versión internacional del Stockholm Junior Water Prize.

La elección recayó sobre las estudiantes Katherine Araya Berríos y Katya Urqueta Vicencio, del Colegio Leonardo Da Vinci, con el proyecto “Hongos antárticos para mejorar la eficiencia en el uso del recurso agua en la agricultura: una solución para las zonas áridas de Chile”.

El segundo lugar recayó en un proyecto que también busca aumentar la eficiencia del agua en agricultura. Se trata de la iniciativa “Aumentando la eficiencia del riego a través de polímeros”, de los alumnos Andrés Bustos Villarroel y Francisca Villalobos Silva, del Colegio San Vicente Paul, de la región del Biobío. En tanto que la tercera posición fue para los alumnos Marcela Calisto Hernández y Jorge Glusevic Martinic, del colegio Miguel de Cervantes, de Punta Arenas, quienes presentaron el proyecto “degradación de células de *Didymosphenia germinata*, mediante el uso de diversos compuestos químicos en condiciones de laboratorio” .

Fuente: www.juniordelagua.cl



Estudiantes y su profesora Noris Villarroel Alcayaga, viajarán a Suecia en agosto para defender a Chile en la versión internacional del certamen.

Esta investigación consistió en inocular con el hongo *Phaeosphaeria* microscópica extraído desde raíces de la planta antártica *Colobanthus quitensis* en plantas de lechuga romana *Lactuca sativa* L. cultivadas y sometidas a estrés hídrico, comprobando el beneficio de esta simbiosis que permite la producción de lechugas utilizando menos agua.

CALIDAD DEL AIRE

Aidis les invita a leer la columna del Sr. Marcelo Mena, Subsecretario de Medio Ambiente donde hace un análisis de la Calidad de Aire tanto de Chile como en el mundo, y nos entrega un informe de cómo se están desarrollando los 14 planes de descontaminación en Chile.

<http://www.codexverde.cl/columna-subsecretario-del-medio-ambiente-nuestro-mejor-esfuerzo-para-el-mayor-desafio/>

“Nuestro mayor desafío requiere de nuestro mayor esfuerzo. Un mayor esfuerzo que se da cuando la exigencia ciudadana es máxima: Aire limpio para Chile... Porque es bueno para nuestra salud. Porque es bueno para nuestras ciudades. ¡Porque es bueno para el futuro de nuestros niños!”



El equipo editorial invita a todos los socios a participar en este Noticiero enviando sus notas, comentarios y otras noticias a: phonorato@aidis.cl y aidischile@aidis.cl
Representante Legal: Alexander Chechilnitzky Z. • **Comité Editorial:** Pilar Honorato, Sigrig Stranger, Claudio Salas. • **Colaboración:** Elizabeth Echeverría, Rolando Chamy, Roberto Duarte, Gerardo Ahumada. **Sitios Web de interés:** www.aidis.cl - www.aidis.org.br - www.dirsa.org - www.gwpforum.org - www.abes-dn.org.br